

?????? ?? ?????????? (?????? ????)

?? 28?? ?????? 2012 (*)

«????????? ?????????? ?? ?????????? – ??? 45 ??? – ?????????? (???) 1612/68 – ???
7, ?????????? 4 – ??? ?? ?????????? ?? ?????????? – ?????????? ? ???
????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
?? ?????????? ??? – ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? – ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????, ? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
?? ??????????»

???? ?????? C-172/11,

? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? 267 ???, ??
????? ?? Arbeitsgericht Ludwigshafen am Rhein (???????) ?? ?????? ??? 4?? ??????
2011, ? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? 11 ?????? 2011, ??? ?????? ??? ??????

Georges Erny

????

Daimler AG – Werk Wörth,

? ? ?????????? (?????? ????),

????????? ??? ??? J. N. Cunha Rodrigues (??????), ?????? ??????, U. Löhmus, A.
Rosas, A. Arabadjiev ??? C. G. Fernlund, ???????,

??????? ??????????: J. Mazák

?????????: A. Impellizzeri, ??????? ????????,

?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??' ?????????? ??? ?????????? ???
28?? ?????? 2012,

????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????:

- ? G. Erny, ?????????????? ??? ??? G. Turek, Rechtsanwalt,
- ? Daimler AG – Werk Wörth, ?????????????? ??? ??? U. Baeck ??? N. Kramer,
Rechtsanwälte,
- ? ?????????? ???????, ?????????????? ??? ??? G. Rozet ??? ??? S. Grünheid,

?????? ??? ?????? ??? ???, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
?????? ??? ?????? ?????????? ??? ???????,

?????? ??? ???????

??????

1 ? ??????? ?????????????? ??????? ??? ??????? ??? ??????? 45 ??? ?? ?? ??
?????? 7 ??? ?????????? (???) 1612/68 ??? ??????????, ??? 15? ?????????? 1968, ??? ??
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? (?? ???. ???.
05/001, ?. 1).

2 ? ??????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??????? ??? G. Erny, ??????? ???????
??? ??????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????, ??? ??? ?????????? ??? ??????????
Daimler AG – Werk Wörth (???: Daimler), ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? (???:
???: ??????????) ? ????? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? «??????
????????? ?????? ??????????????».

? ? ??????

? ? ??????

3 ?? ?????? 7 ??? ?????????? 1612/68 ??? ?? ???:

«1. ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????
?????? ??? ???, ??? ??? ?????????? ???, ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ?????? ???
????????? ?????????? ???, ?? ??? ??? ?????? ?????????? ???, ??? ?????? ???, ??? ??????
????? ??? ???, ??? ?????? ???, ??? ?????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ???
????? ??? ?????? ???.

[...]

4. ??? ?????? ?????????? ? ??????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ???
????? ??? ??????? ?? ??????????, ??? ??????????, ??? ?????? ??? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????, ????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
?????».

4 ? ?????????? 1612/68 ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? (??)
492/2011 ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????????, ??? 5? ?????? 2011, ??
????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? (?? L 141, ?.
1).

? ? ??????

? ?????? ??? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ??????????????

5 ?? ?????? 1 ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ??????????????
(Altersteilzeitgesetz) ?????? ?? ??????:

«1. ?? ?????????? ??????? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??
????? ?????????? ?????????? ??? ??????????.

2. ? Bundesanstalt für Arbeit [????????????? ?????????? ??????????] ?????????????
???? ??? ??????? ??? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ???????, ?? ??????, ?? ?????????? ??? 31? ?????????? 2009, ?????????? ??
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? 55? ??? ??? ?????? ???,
????????????? ???' ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???, ?? ????????
?????????, ?? ??? ?????? »

6 ?? ?????? 3, ?????????? 1, ?????? 1, ??????? a, ??? ?????? ?????, ?? ??? ??? ?? 30
?????? 2004, ?????????? ?? ???:

«??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? 4
[????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ???
????? ??? ?????????? ? ?????] ??????:

1. ? ??????????, ?????? ?????????? ??????????, [...] ?????????????? ?????????? ? ??????????
????????? ?? ??? ?????????,

a) ?? ??? ?????????? ?????????? ??? 20 % ??? ?????? ??? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ???, ?? ??? ??? ??????
????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? 70 % ??? ?????????? ?????? ??? ??? ??????
?? ?????? 6, ?????????? 1, ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????
????????? ??? ?????????? [...] (????????? ?????? ???) [...].».

7 ??? ?? ????? 15, ?????? ??????, ??? ?????? ?????:

«?? Bundesministerium für Arbeit und Soziales [????????????? ?????????? ?????????? ???
????????? ???] ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 3, ?????????? 1, ?????? 1, ??????
a, ??? ?????? ??? 30 ?????? 2004. [...]»

? ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??????

8 ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?? ??????
????????? ???, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 15 ?? ???
??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? (Mindestnettobetrags-Verordnung), ???
????????????? ??? 19 ?????????? 2007 (BGBl. 2008 I, ? 3040).

9 ??? ?????????? ?? ?????? ??????????, ? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????
????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ???, ?????????????? ?????? ???
????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ???, ??? ??? ?????????? ?? ?????? ???
????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ???
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ???
????????? ?????? (????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????) ??? ?
????????? ???????. ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? 21 % ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
?? ?????? ??????. ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ???' ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????? 70 % ??? ??? ?????? ???.

? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????????

10 ?? ?????? 7 ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????
????????????? (Tarifvertrag zur Altersteilzeit), ? ?????? ?????? ??? 23 ?????????? 2004

?????? ? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ?????? (???, ????: ?????????? ??????), ?????? ?? ????:

«? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????
????????????? ??? ?? ?????? 3, ?????????? 1, ?????? 1, ?????????? a, ??? ?????? ??
?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????, ?? ??? ?????? ??? ??????
?????. ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ? ?????? ?????? ???
????????? ?????? 82 % ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? [...], ??????????????
??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????...»

? ?????????? ?? ?????? ??? ??????

11 ???? ?? ?????? DaimlerChrysler AG (???, Daimler) ?????? ??? 24 ?????? 2000
????????????? ?????? (Gesamtbetriebsvereinbarung), ?????? ?? ??? ?????? ???
????????? ?????? ?????????? (???, ????: ??????)
????????? ??????), ?????? ??? ?????? ? ?????????? ?????? 82 ?? 85 %.

12 ??????????, ?? ?????? 8.3 ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????:

«?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ?? ????????, ???
?? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?? 85 % ??? ?????????? ?????? ??? (???,
????????? ??? ?????? 8.2.2), ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????
????????? ??? ?????????? ???, ??? ? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??????
????????? ?? 85 % ??? ?????????? ??? (???, ?????? 8.2.3),
????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????...»

? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????????????

13 ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? (Altersteilzeitvertrag der Parteien) ??????????, ??? ?? ???
«????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ????
????????? 1 ??? ?? ????:

«????? ?????? ? [????????? ??? ?????? ??? ??????], ? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????
??? ??? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????
????????????? ?????????? ??? ?????? ??? 85 % ??? ???' ?????? ??????
????????? ?????? ??? ?????? (???: ? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ????
??? ?????? ??? ?????? ???). ?? ?? ??????, ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
?? ?????? 4, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????...»

? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????????

14 ? G. Erny ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
? G. Erny ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
????? ?????? ??? ??????.

15 ??? 17 ?????? 2006 ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????

?????????? ?????? ??????????????????, ?? ??? ????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? G.
Erny, ??? ?????? ?????? ?????? ???, ?????????? ??? 1?? ?????????? 2007 ??
?????? ?????? ?? ?????? ??????.

16 ?????? ??? ?? ??? ???????????, ? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????????? ?? ????
?? ??????? ?? ?? 31 ?????????? 2012. ???? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????? ?? ?????????????????? ??, ? G. Erny ???????, ?????? ??? ?????????? ?? ??????????
??? ??????? ?? ?????? ??????? ??, ?? ???? ??? ??????????. ???? ?????? ?? ??? 5 ???
?? ???? ???????, «? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ????
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????????,
??? ?? ?????? ??? 85 % ??? ???' ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
(????: ? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??????)».

17 ?????????????????? ??? ????? 9 ??? ????? ?????????? ??????????, ? ?????????????? ???????
????????? ?? ??? ?????????? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????'
????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????
????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????. ? ?????????? ??????
????????????? (????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????), ? ??????
????????????? ??? ??? ???' ??????? ??? ?????????????? ?? ?????????? 21 % ??? ???
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????
?????????. ?? 70 % ??? ??????? ?????? ??? ?????????? ???' ?????? ??? ?????? ?????? ??????????
???? ?????? ?? ??????? ?????? ???.

18 ? ?????????? ?????? ??????? ?? ??? ????? ?????????????? (Einkommensteuergesetz)
????????? ?? ???? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ??????
????????? ?? ???? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ???, ?? ?? ??????, ??? ?????????? ??
????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?????? ?????, ?? ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ???
????????????? ?????? ?????????? ??? ?????.

19 ????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????????, ? Daimler
?????, ?? ??? ?????? ???, ?? ??? ????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????????? ??? 85 % ??? ??????? ?????????? ???' ??????? ?????? ?????? ? ?????? ??????????????
??? ??????? ?? ?????? ?????? ??????????????. ??????????????, ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ?? ??????? ? G. Erny ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
???????????????, ??????????? ??? ???' ?????? ?????? ?????? ??? ?????? 70 %, ?? ??
?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ???, ???, ?? ????????, ??? ?????? ??? 85 %.
???? ?????? ??? ?????? ???, ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ??? ???
????????????? ?? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? (??????
?????????????).

20 ?? ??? ??????? ???? , ? ?????????? ?????? ?????????????????? , ?? ??? ????
????????????? ?????????? , ??? «?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???». ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ??????? , ?????????? , ??? ?????? ??? , ??? ??? ?????? ???
??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? (? ????)
????????? ?? ?? 50 % ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ??
?? ??? ??????) ?? ??? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????.
???? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? , ?????????? ?? ??? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????? ??? , ?????????? , ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????? . ?? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?? ?? ??

????? ??????? ?????????????????? ?? ???. ?????????????? ?????????????? (???????, ????????,
????????????? ??????????).

21 ??????, ?? ????. ??? ?????????????? ????????. ?? ?? ????????. ????????. ?? ?? ??????????????
???????, ??? ?????????????? ?? 85 % ???. ????????. ????????. ??' ????????. ????????. ?? ?? ?????.
????????????? ???. ????????. ?? ?? ????????. ????????. ????????. ??????????????, ??? ???. ????????.
???????. ?? ?? ?? ???. ????????. ????????. ????????. ???????????????.

22 Daimler ?????? ??? ? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ???????????
?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????
?????? ?????????????? ?????? ???????????????. ??? ?????? ?????????????? ??? ??????
????? ?? ??? ??? ?????? ??????? ?? ???, ??? ?????????????? ?????? ???? ? ????
?????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ???????????
??????, ??? ?????? ??????????????, ??? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???????, ???
?????? ?????? ?? 85 % ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????????. ?
???' ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????? ????????????, ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
??????????. ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ? ?????? ??? 16?? ?????????????? 2004, C-400/02, Merida (????????? 2004, ?. I-8471),
? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ? Daimler ???
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????, ?????? ??? ?? ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????

23 ? G. Erny ????????????, ?????????? ??? ?????? ??? Daimler, ??? ? ??????????
????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ? ?????? ?????????? ??? ??????
????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????, ??????
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????.

24 ??????? ???????, ? G. Erny ??????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ??
?????? ?? ??????????? ? ??????????? ??????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ???????????
???? ?? ?????, ???' ?????, ??????? ?? ??????????? ?? ???.

25 ?? ??? ?????? ????, ??????????? ?? ?? ?????????? ????, ????? ?????????? ?????? ??? 85 %,
????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ???
????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ???' ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? 21 %, ???
????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???
????? ?????????? ??????. ?????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? 85 %
????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??????. ?? ??? ?????? ???, ?????????? ??? ??????
????????? ???? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??
????????? ????, ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ???
????????? ????, ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ??? ?????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ????.
???' ?????????? ???? ??? ?????? ?????????? ???, ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ? Daimler ??? G. Erny ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ??? ?? ???
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? 424.40 ???? ??? ???.

26 ?? ?????? ??????????? ??????????? ?? ?? ?????????? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????
????? ??? ???? ?????? ??????????? ?? ?? ??? ???? ?????? ??????????? ?? ?? ??? ???? 85 % ??
????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??? ???? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????
?????? ?? ???????????????, ?? ?? ??? ???? ?????? ??????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????
?????????? ?? ?? ??? ???? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?? 85 % ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????

27 ????? ??? ?????????? ?????? ?? Arbeitsgericht Ludwigshafen am Rhein ??????????,
????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? Merida, ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????:

«1) ??????????? ??? ???? 45 ????, ???? ?????????????????? ?? ?? ?????? 7, ??????????? 4, ??? [?????????? 1612/68], ????. ?????? ??????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? -????? ?? ???? 5, ?????? 1, ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????- ? ????. ?????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ???;

2) ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ????? ??????:

????????????? ?????? ??? ??????????? ??? ?????? 45 ????, ????, ?????????????????? ?? ?? ?????? 7,
?????????? 4, ??? [?????????? 1612/68], ?????? ?????????????? ?????????? ??????????
????????? –????? ?? ?????? 8.3 ??? [????????????????? ??????????] ??? ???? ?????? 7 ???
[?????????? ??????????]– ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ???
?????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ???
????????? ? ?????????????? ??????????;»

????????????????????????????????

??? ??? ??????????

28 Daimler ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????
??? ?????????? ??? ??????? ??? ??????, ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ?? ?????? ???
????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??????. ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ??? ?????? ??
????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????.

29 ?? ?????????? ???.

30 ????????, ??? ??????? ???? ?????? 267 ????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
????????? ? ??????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ? ???
????????? ??? ?? ???? ?????? ??? ?????? (??., ??' ??? ???? ??? ??????, ?????, ??????? ???
11?? ??????? 2010, C-384/08, Attanasio Group, ?????? 2010, ?. I-2055, ????? 16 ??? ???
????????????? ??????????).

31 ??????????, ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ???????????, ? ?????? ??????
 ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ???
 ???????????, ??? ?????? 45 ??? 7, ?????????? 4, ??? ?????????? 1612/68.

32 ????? ?????? ????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????
?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ??????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????
??? ?????? ??????????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????
?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??? ?????? ??????

(???????????????? ?????? Attanasio Group, ???? 19).

33 ??? ??? ?????????? ????, ?????? ?? ????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????.

???

34 ?? ?? ?????????? ???, ?? ????? ?????????? ?? ?????????? ??? ???????, ?? ??????
????????? ?????? ???' ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? 45 ???? ????
????? 7, ?????????? 4, ??? ?????????? 1612/68 ?????? ??? ?????????? ???? ?? ??????
????????? ???? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???? ?????????? ???? ??????
????? ?????? ?????? ??????, ??? ????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ???? ??????
????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???? ??????
????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???? ??????
????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ????
????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???,
????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???,
????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ????
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ????
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????
????? ?????? ??? ??????.

35 ?? ?????? 45, ?????????? 2, ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ????
?? ?????????? ??? ?????? ????, ??? ?????? ??? ??????????, ??? ?????? ??? ?????? ????
????? ?????? ????.

36 ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????? ????
???????, ??? ?????? ???? ?? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????????? ??? ?????? ????
????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????
????????? ??? ?????????? ?????? (??., ????, ????, ??? 17?? ?????? 2008, C-
94/07, Raccanelli, ?????? 2008, ?. I-5939, ??? 45 ??? ?????? ?????????? ??????????).

37 ??????, ?? ?????? 7, ?????????? 4, ??? ?????????? 1612/68, ?? ??????
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ???? ?? ??????????????
????????? ??? ?????? ?? ?????? 45 ???? (????????????? ?????? Merida, ???? 19),
????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?????? ????
?????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ????
????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ????
????????? ??? ?????? ??? ??????.

38 ??? ?????? ???? ??????????, ? ?????? ?????????? ?????????????? ???? ????
????? ??? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????
????????? ??? ?????????? ???? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????
????????? ??? ?????????? ???, ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????
????????? ??? ?????? ?????????? ???, ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ????
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? G. Erny ?????? ?? ??????????,
????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???, ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? (??., ??' ??? ???
?????, ????, ?????????? ??? ?????? Merida, ??? 20).

39 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???, ? ??????
????????? ??? ?? ??? 45 ??? ?????? ??? ?????? 7 ??? ?????????? 1612/68,

???????????? ???? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????????, ????. ???? ?????? ?????? ??????
????????????????? ???????????, ? ??????, ???' ?????????? ?????? ??????????? ???????????, ??????????
????? ?????? ??? ?????? ??????????? (??., ?????, ??????? ?? 23?? ????? 1996, C-237/94,
O'Flynn, ?????? 1996, ?. I-2617, ????? 17).

40 ? ???? ??? ??????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ???
?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ???? ???? ?? ???
????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? (??., ?????,
????????????? ?????? Merida, ????? 22).

41 ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????
????? ??? ?????????????? ????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ???????, ???? ?????? ????, ?? ??? ?????? ???,
?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??' ?,?? ??? ?????? ???????,
????????????? ??? ??????, ??????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??
????? ?????????? ?????????? (??., ?????, ?????????????? ?????? Merida, ????? 23). ???
????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ??? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? (??., ??' ???? ??? ??????, ?????, ?????? ??? 14?? ?????? 2012, C-542/09,
????????? ??? ?????? ????, ????? 38).

42 ?? ??????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????
??????????, ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????, ??? ? G.
Erny, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????, ??? ?????? ?????? ??????????
????????? ??? ??????????, ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????????? ??? ?????? ???.

43 ??????????, ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ???? ?
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????
????? ????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???
????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???
????????? ??? 85 % ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ??? ???? ??????????
??? ?????????? ??? ?? ?????? ??????. ? ?????? ?????? ???, ?????? ??? ???? ??????????
????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????
????????? ??? ?????? ?????? ???????????, ? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

44 ????? ??????, ??????????, ?????????????, ????? ?????????????? ???????????????, ?? ??? ???? ?? ???? ??????????
????????????? ?????? ??? 85 % ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????. ??? ???? ?? ??????
???????????, ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???
????? ??? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???????????????, ?? ??? ???? ?? ???? ??????????
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????
????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????. ????????, ?
????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ??? «????????????» ??????????
????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????.

45 ????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ? ?????????? ??????????
???? ?????????? ????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ????? ?? ?????????? ?? ???
????????????? ?? ??? ????? ??? ?????????????? ??? 85 % ??????? ??? ?????????? ?????????? ? ??????
????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????? ??????, ?????????? ??? ?,??
????? ?????? ??? ????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????.

46 ???????, ??? ???? ???? ? G. Erny, ??? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ???
?? ?? Daimler ??? ?? ??' ?????????????? ??????? ??????? ?? ??????????????, ?
?????????? ? ??? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ? G. Erny,
????????????? ?? ?? ??????.

48 ????? ?? ?? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ???
?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ?????? ??
?????????????. ????????, ????? ?? ?????????????? ??? ????????, ?? ??? ????? ??????????, ??
????????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????? ?? ??
????? 45 ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? (??., ??' ???? ??? ?????,
?????, ?????????????? ?????? Merida, ????? 30), ?????????? ??? ?? ?????? ?? ??
????????? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??
?? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? (??., ??' ???? ??? ?????,
????? ?????? ??? 15?? ?????????? 1995, C-415/93, Bosman, ?????? 1995, ?. I-4921, ?????
86).

49 ? Daimler ???????????, ???????, ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ??????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????.

50 ???????, ???????, ???, ?????????? 152, ?????? ??????, ???, ?
????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ???,
????? ?????? ?? ?????? 28 ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???,
?? ??????? ?? ?????????? ??? ??????????, ? ??? ?????????? ?????????? ???, ??
????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ?? ??????? ??????? ?? ?? ?????? ??? ?????? (??., ??' ??? ?? ?? ??????, ???,
????? ??? 13?? ?????????? 2011, C-447/09, Prigge ???., ?????? 2011, ?. ?-8003, ???
47) ???, ???????, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????.

51 ??????, ?????? ??? ??????? ? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ???

????? ?????????? ?? ?? G. Erny ?????? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??
?? ?? ?????? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??
?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ??
?????????????. ?? ??????????? ?? ?? ?????? 45 ?? ?? ?????????? ???????, ?? ??
?????????? ?? ?? ?????? 36 ?? ?? ??????? ???????, ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ???????
?????????? ??????? ?? ?? ??????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??
??????.

52 ?????? ??????? ?? ?????? 7, ???????????? 4, ??? ?????????? 1612/68, ?????? ??????????????
?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ??????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?
? ?????? ??????? ?????? ???????????.

53 ????? ?? ?????? 45 ????. ???? ?? ?????????? ????. ?????????? 1612/68 ?????????? ???.
????? ???. ?? ???? Daimler ??? ??????? ?????? ?????? ???. ?????? ?????????? ???.
????? ???. ?????????? ???. ?????????? ???. ?????? ?????? ???. ?????????? ???. ?????? ???.
????? ???. ?????? ???. ?????? ???. ?????? ???. ?????? ???. ?????? ???. ?????? ???.
????? ???. ?????? ???. ?????? ???. ?????? ???. ?????? ???. ?????? ???. ?????? ???.
Raccanelli, ???. 50).

54 ??? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? 45 ??? ??? ??? ?????? 7, ?????????? 4, ??? ?????????? 1612/68
?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ???
????????? ??? ? ???????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????, ??? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????? ??? ?????????? ???, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ??????????
??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ???, ???, ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ???
????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????? ???, ?? ?????? ??? ?? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ????. ????. ?? ?? ?? ?? ?? 7,
????????? 4, ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ????. ?? ?????? 45 ??? ?? ??
????????? ??? ?????????? 1612/68 ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???.

??? ??? ?????????????? ????????

55 ?????????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ?? ??? ????? ?????????? ??? ?????? ?????
??? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ,? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? .?? ????? ??? ????? ??????????
???? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ,????? ??? ?? ??? ?????????? ,??? ??????????

???? ???? ?????? ??????, ?? ?????????? (???????) ??????????:

???????????? ???? ?????? 45 ?????? ??? ?????? ?????? 7, ?????????????? 4, ??? ??????????
(???) 1612/68 ??? ????????????, ??? 15?? ?????????? 1968, ??? ?? ??????????
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????? ???
????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????
??? ? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ????????????, ??? ?????? ?????????? ?
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
??? ?????????????? ???, ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ? ??????????
??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????

?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????, ???, ??????? ?? ?? ??????? ??????
????????? ??? ??? ??????? ??? ?????? ???????????, ?? ??????????????, ?? ?????? ???
?? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ???
?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????
?????. ??? ???? ?? ?? ??? ?????? 7, ?????????? 4, ??????? ?????? ?????? ?????? ??????????
?????. ?? ?????? 45 ??? ?? ?????????? ??? ?????????? 1612/68 ??????? ???
????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????
??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????.

(???????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????.